

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1168/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 1995

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 και 5509 53 00, καταγωγής Ινδονησίας και ορισμένων άλλων χωρών, εκτός από τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από έναν ινδονησιο παραγωγό για τον οποίο δεν εφαρμόζεται δασμός αντιντάμπινγκ.

B. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- (2) Έξι ινδονησιακές εταιρείες, οι PT Bitratex Industrial Corp., PT Elegant Textile Industry, PT Gokak Indonesia, PT Indorama Synthetics, PT Lotus Indah Textile Industries, PT Sunrise Bumi Textiles, υποστήριξαν ότι οι τιμές εξαγωγής τους στο επίπεδο εκ του εργοστασίου ήταν υψηλότερες από τις εγχώριες τιμές στο επίπεδο εκ του εργοστασίου, ότι οι εγχώριες τιμές πώλησής τους

ήταν επικερδείς και ότι, επομένως, δεν ασκούσαν πλέον πρακτικές ντάμπινγκ.

- (3) Δύο άλλες ινδονησιακές εταιρείες, οι PT Kanindo Success Textile Industries και PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills) υποστήριξαν ότι δεν εξήγαγαν τα εν λόγω προϊόντα κατά την περίοδο που καλύφθηκε από την προηγούμενη έρευνα και άρχισαν να εξάγουν μετά την περίοδο αυτή, καθώς και ότι δεν ήταν συνδεδεμένες με τις εταιρείες που κάλυψε η προηγούμενη έρευνα. Επομένως, ζήτησαν να αρχίσει επανεξέταση για τους νέους εξαγωγείς.
- (4) Οι εταιρείες αυτές έδωσαν αποδεικτικά στοιχεία για τα γεγονότα που ανέφεραν, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, κίνησε επανεξέταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 όσον αφορά τις οκτώ προαναφερόμενες χώρες και άρχισε την έρευνα. Η επανεξέταση περιορίστηκε σε εξέταση των μεταβληθισών συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ.

Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εξαγωγές των εταιρειών αυτών αντιπροσωπεύουν το 35 % των συνολικών εξαγωγών σύμμεκτων ινών προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα από τους ινδονησιους εξαγωγείς.

- (5) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στα ενδιαφερόμενα μέρη και τους έδωσε την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους. Η Επιτροπή συνέλεξε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες και έλεγξε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στα γραφεία των προαναφερόμενων εταιρειών. Επίσης, η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες από τον καταγγέλλοντα στην αρχική έρευνα.
- (6) Η έρευνα κάλυψε το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1993 (περίοδος της έρευνας).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 74 της 12. 3. 1994, σ. 3.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Κανονική αξία

- (7) Οι εγχώριες πωλήσεις των ενδιαφερόμενων παραγωγών χρησιμοποιήθηκαν στις περιπτώσεις που υπερβαίνουν το 5 % των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος και, επομένως, ήταν ικανοποιητικές για να αποτελέσουν αντιπροσωπευτική αγορά και κατάλληλη βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, η κανονική αξία υπολογίστηκε ανά τύπο, με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο των εγχώριων τιμών στην εγχώρια αγορά σε πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Στις τιμές δεν είχαν ληφθεί υπόψη όλες οι μειώσεις και εκπτώσεις που ήταν άμεσα συνδεδεμένες με τις υπό εξέταση πωλήσεις.

- (8) Η κατασκευασμένη αξία χρησιμοποιήθηκε στις περιπτώσεις που οι εγχώριες τιμές δεν επέτρεψαν την ανάκτηση όλων των εξόδων στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, ή στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιούντο πωλήσεις παρόμοιου τύπου στην αγορά της Ινδονησίας. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η κανονική αξία καθορίστηκε ανά τύπο, με βάση το συνολικό κόστος, τόσο άγιο όσο και μεταβλητό, των πρώτων υλών και της παραγωγής, συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τις διοικητικές και άλλες γενικές δαπάνες καθώς και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε βασίστηκε στο σταθμισμένο μέσο κέρδος που πραγματοποίησε ο παραγωγός για όλες τις επικερδείς πωλήσεις του ίδιου τύπου του ομοειδούς προϊόντος ή, στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του ίδιου τύπου, το περιθώριο αυτό βασίστηκε στις επικερδείς πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος του ενδιαφερόμενου ινδονήσιου παραγωγού.

2. Τιμή εξαγωγής

- (9) Στις περιπτώσεις που οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το προϊόν που επωλήθη προς εξαγωγή στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Όσον αφορά τους νέους εξαγωγείς, προέκυψε από την έρευνα ότι είχαν εξαγάγει το εν λόγω προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Επομένως, η Επιτροπή μπόρεσε να υπολογίσει το ντάμπινγκ.

3. Σύγκριση

- (10) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν

άμεσα τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, όπως προμήθειες, πιστωτικοί όροι, έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης και διεκπεραίωσης, έξοδα συσκευασίας και τεχνική βοήθεια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής πραγματοποιήθηκε κατά συναλλαγή στο επίπεδο εκ του εργοστασίου.

- (11) Οι ινδονήσιοι παραγωγοί ζήτησαν προσαρμογή των μισθών που καταβλήθηκαν στους πωλητές. Ωστόσο, όπως προέκυψε από την έρευνα, όλοι οι λεγόμενοι πωλητές απασχολούντο στο επίπεδο διαχείρισης, όπως φαίνεται από τη θέση τους στο οργανόγραμμα των εταιρειών και τους αντίστοιχους μισθούς. Επομένως, θεωρήθηκε ότι οι εταιρείες αυτές δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι το προσωπικό αυτό απασχολείτο πλήρως σε άμεσες δραστηριότητες πώλησης. Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν παραχωρήθηκε η προσαρμογή.
- (12) Οι ινδονήσιοι παραγωγοί υποστήριξαν επίσης ότι η κανονική αξία πρέπει να μειωθεί με προσαρμογή που αντιστοιχεί στις επιβαρύνσεις εισαγωγής για τα υλικά που είναι ενσωματωμένα στο ομοειδές προϊόν όταν προορίζονται για εγχώρια κατανάλωση και επιστρέφονται όταν εξάγονται στην Κοινότητα. Αφού εξετάστηκαν τα αποδεικτικά στοιχεία που υπεβλήθησαν από τους καταγγέλλοντες στο πλαίσιο αυτό, παραχωρήθηκε πλήρως η προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (13) Από την εξέταση των γεγονότων προκύπτει η ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν. Τα περιθώρια ντάμπινγκ, δεδομένου ότι είναι ίσα με τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, εκφραζόμενα ως ποσοστό της καθαρής τιμής, ελευθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την επιβολή δασμού, καθορίστηκαν ως εξής:

— PT Bitratex Industrial Corp. :	0,64 %
— PT Elegant Textile Industry :	0,68 %
— PT Indorama Synthetics :	0,10 %
— PT Kanindo Success Textile Industries :	0,00 %
— PT Lotus Indah Textile Industries :	0,00 %
— PT Sulindamills :	1,89 %
— PT Sunrise Bumi Textile :	0,08 %

Με εξαίρεση τις PT Kanindo Success Textile Industries και PT Lotus Indah Textile Industries, για τις οποίες δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ, τα περιθώρια ντάμπινγκ των λοιπών εταιρειών πρέπει να θεωρηθεί ότι είναι ασήμαντα.

- (14) Όσον αφορά την PT Gokak Indonesia, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία αυτή δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Επομένως, δεδομένου ότι δεν μπορούσε να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ, προτάθηκε από

την εταιρεία είτε να επιβληθεί μεταβλητός δασμός με βάση τις ελάχιστες τιμές εξαγωγής, είτε να χρησιμοποιηθεί το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τις άλλες εταιρείες που αφορά η επανεξέταση.

Από την επιτόπια έρευνα προέκυψε ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν με ζημία και υπήρχαν όλες οι ενδείξεις ότι οι εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες είχαν πραγματοποιηθεί με ντάμπινγκ.

Βάσει των ανωτέρω, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θεώρησαν ότι δεν πληρούντο, για την εταιρεία αυτή, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες θα μπορούσε να ανακληθεί ο δασμός, αντίθετα με τις άλλες εταιρείες τις οποίες αφορά η επανεξέταση.

Υπό τις συνθήκες αυτές λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η μεγάλη ποικιλία των εν λόγω τύπων νημάτων καθιστά αδύνατη την επιβολή ελάχιστης τιμής βασιζόμενης στην κατασκευασμένη κανονική αξία, προτείνεται να διατηρηθεί ο δασμός αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκε στην αρχική έρευνα, δηλαδή 11,9 %, με βάση το γεγονός ότι η εν λόγω εταιρεία εξήγαγε το εξεταζόμενο προϊόν σε τρίτες χώρες σε τιμές ντάμπινγκ και ότι τίποτα δεν υποδηλώνει ότι θα μπορούσε να είχε συμπεριφερθεί διαφορετικά όσον αφορά τις εξαγωγές στην Κοινότητα.

Δ. ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

- (15) Δεν υποβλήθηκε κανένα αίτημα για την επανεξέταση των συμπερασμάτων για τη ζημία και το κοινοτικό συμφέρον και δεν υπάρχει λόγος να αμφισβητηθεί η εγκυρότητα των συμπερασμάτων της αρχικής έρευνας όσον αφορά τη ζημία.

Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΘΕΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (16) Στην παρούσα περίπτωση, δεδομένου ότι, για επτά ινδονήσιους παραγωγούς, δεν υφίσταται πρακτική ντάμπινγκ ή τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώ-

θηκαν είναι ασήμαντα, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 πρέπει να τροποποιηθεί και ότι πρέπει να ανακληθεί ο δασμός αντνιτάμπινγκ για τις εταιρείες αυτές.

- (17) Ο δασμός 11,9 % που επιβλήθηκε στην αρχική έρευνα διατηρείται για την PT Gokak Indonesia.
- (18) Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες και ο καταγγέλλων στην αρχική έρευνα ενημερώθηκαν για τα συμπεράσματα αυτά.
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η διάρκεια ισχύος των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 δεν επηρεάζεται από τον παρόντα κανονισμό, ο οποίος δεν τροποποιεί ούτε επιβεβαιώνει τα μέτρα αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Δεν εφαρμόζεται κανένας από τους δασμούς για τις εισαγωγές των προϊόντων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, τα οποία παράγονται από τις PT Kewalram Indonesia, Bandung, Indonesia, PT Bitratex Industrial Corp., Jakarta Selatam, PT Elegant Textile Industry, Jakarta, PT Kanindo Success Textile Industries, Jakarta, PT Indorama Synthetics, Jakarta, PT Lotus Indah Textile Industries, Surabaya, PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills), Jakarta, PT Sunrise, Bumi Textiles, Jakarta (πρόσθετος κωδικός Taric : 8595) και Guangying Spinning Co. Ltd, Guangzhou, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (πρόσθετος κωδικός Taric : 8596).»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. MADELIN